

# 仿 單 標 籤 粘 貼 表

產品名稱	歌薇姐麗永久性染劑 6N(深棕色)	申請廠商	台灣歌薇股份有限公司
衛生福利部 給證號碼	衛署粧輸字第 003687 號		



106. 2. 24

※貼產品之標籤仿單或包裝及實物正背面照片  
※中文仿單(如背面所列項目)



本案僅就中文詞句部分進行審查，至於外文部分所登載之相關內容不予審查，惟上述內容仍應符合相關法令之規定，並應由貴公司自行負擔法律責任。



GOLDWELL

**TOPCHIC®**  
PERMANENT HAIR COLOR

THE NATURALS

6N

dark blonde  
dunkelblond  
blond foncé

60ml e

### ⓑ Permanent Hair Color.

⚠ Hair colorants can cause severe allergic reactions. Read and follow instructions. This product is not intended for use on persons under the age of 16. Temporary "black henna" tattoos may increase your risk of allergy. Do not color your hair if: • you have a rash on your face or sensitive, irritated and damaged scalp, • you have ever experienced any reaction after coloring your hair, • you have experienced a reaction to a temporary "black henna" tattoo in the past. Wear suitable gloves. Strictly adhere to the instructions for use and special precautions as advised. For professional use only. Rinse eyes immediately if product comes into contact with them.

### ⓔ Coloración permanente.

⚠ Los colorantes del cabello pueden causar reacciones alérgicas graves. Lea y siga las instrucciones. Este producto no está destinado a utilizarse en personas menores de dieciséis años. Los tatuajes temporales de "henna negra" pueden aumentar el riesgo de alergia. No utilice el tinte capilar: • si tiene una erupción cutánea en el rostro o tiene el cuero cabelludo sensible, irritado o dañado; • si alguna vez ha experimentado cualquier tipo de reacción después de la coloración del cabello; • si alguna vez ha experimentado una reacción a los tatuajes temporales de "henna negra". Utilice guantes adecuados. Es imprescindible seguir estrictamente las instrucciones de uso y las advertencias especiales de precaución. Solo para uso profesional. Aclarar inmediatamente los ojos cuando el producto entre en contacto con éstos.

### Ⓟ Coloração Capilar Permanente.

⚠ Os corantes capilares podem provocar reacções alérgicas graves. Ler e seguir as instruções de utilização. Este produto não se destina a ser utilizado por menores de 16 anos. As tatuagens temporárias de "henna negra" podem aumentar o risco de alergias. Não pintar o cabelo se: • tiver uma erupção cutânea na face ou apresentar o couro cabeludo sensível, irritado ou danificado; • alguma vez tiver tido alguma reacção depois de pintar o cabelo; • alguma vez tiver tido alguma reacção a uma tatuagem temporária de "henna negra". Usar luvas apropriadas. Seguir atentamente o modo de emprego e as precauções especiais. Reservado aos profissionais. Lavar imediatamente os olhos, se o produto entrar em contacto com estes.

### Ⓢ Permanentní barva na vlasy.

⚠ Dočasné tetovanie čiernou hennou môže zvýšiť riziko alergie. Prečítajte si inštrukcie a riďte sa jimi. Tento výrobek není určen k používání pro osoby mladší 16 let. Barvy na vlasy mohou způsobit těžké alergické reakce. Nebarvěte si vlasy, pokud: • máte vyrážku na obličeji nebo citlivou, podrážděnou a poškozenou pokožku hlavy; • jste již někdy zaznamenali nějakou reakci po barvení vlasů; • jste v minulosti zaznamenali reakci na dočasné tetování černou hennou. Používejte vhodná rukavice. Striktně se držte pokynů k použití a varování tak, jak je uvedeno. Určeno pouze k profesionálnímu použití. Při zasažení očí okamžitě vypláchněte vodou.

Ingredients: Water/Aqua/Eau, Cetearyl Alcohol, Oleth-5, Ammonium Hydroxide, Oleic Acid, Stearamide MEA, Cocamide MEA, Sodium Cetearyl Sulfate, Propylene Glycol, Propylene Glycol Stearate SE, Sodium Sulfite, Sodium Lauryl Sulfate, Ammonium Chloride, Alcohol Denat., Ascorbic Acid, Tetrasodium EDTA, Polysilicone-9, Squalane, Tocopherol, Acetate, Ubiquinolone, Fragrance/Parfum, Alpha-Isomethyl Ionone, Toluene-2,5-Diamine Sulfate, 4-Chlororesorcinol, Resorcinol, m-Aminophenol, 4-Amino-2-Hydroxytoluene.

Cont.: 1, 2, 3

Cont.: Contains - Contiene - Contém - Inhaltsstoffe - Tartalmaz - Содержит - Do skladu vstúpajú:

1	Resorcinol, Resorcina, Resorcino, Rezorcín, Резорцин.
2	Phenylenediamines (Toluenediamines), Fenilendiamíny (diaminotolúenes), Fenilendiamíny (diaminotolúenes), Fenylenediamíny (toluendiamíny), Фенилендиамин (толуендиамин), Фенилендиамин.
3	Ammonia, Amónia, Amoniaco, Аммоніак, Аммоніак, Аммиак, Амiak.



Exclusive Salon Product  
Kao Germany GmbH · D-64308 Darmstadt  
www.goldwell.com · Made in Germany

### ⓓ Tartós hajfesték.

⚠ A hajfestékek/hajszínezők súlyos allergiás reakciót válthatnak ki. Kérjük, olvassa el és kövesse az utasításokat! Ezt a terméket nem 16 éven aluli személyeknél való alkalmazásra szánták. Az ideiglenes "fekete henna" tetoválás növelheti az allergia kialakulásának veszélyét. Ne használjon hajfestéket/hajszínezőt, ha: • Arcán kiütés van, vagy fejbőre érzékeny, irritált és sérült. • Hajfestés után hármikor, bármilyen reakciót észlelt. • Korábban, ideiglenes "fekete henna" tetoválás során valamilyen reakciót észlelt. Védekesztély használata kötelező! A használati utasítást szigorúan tartuk be, különös tekintettel az óvintézkedésekre! Csak szakipari használatra. Szembe kerülése esetén, azonnal öblítsük ki.

### ⓔ Стойкая краска для волос.

⚠ Красители могут стать причиной возникновения аллергической реакции. Строго придерживайтесь инструкции по применению. Продукт предназначен для лиц, достигших 16 лет. Временные татуировки, выполненные хной, могут увеличить риск появления аллергической реакции. Не следует красить волосы в следующих случаях: • в случае наличия сыпи на лице или при чувствительной, раздраженной или поврежденной коже головы; • если кожа уже давала аллергическую реакцию на краску; • если кожа давала аллергическую реакцию на временные татуировки, выполненные хной. Используйте соответствующие перчатки. Строго придерживайтесь инструкции по применению и соблюдайте необходимые меры предосторожности. Избегайте попадания в глаза. При попадании продукта в глаза немедленно промойте их водой.

### ⓓ Стыка фарба для волоса.

⚠ Фарба для волоса може викликати деякі алергічні реакції. Прочітайте та слідуйте інструкції. Даний продукт не може бути використаний особами молодше 16 років. Тимчасові татуювання хною підвищують ризик виникнення алергічної реакції. Не фарбуйте волосся у випадку: • якщо ви маєте подразнення чи чутливу шкіру обличчя, або ж голови; • якщо у вас вже були алергічні реакції після фарбування волосся; • якщо у вас у минулому були тимчасові татуювання хною. Застосовуйте захисні рукавички. Чітко дотримуйтеся інструкції щодо використання. Тільки для професійного застосування. Якщо продукт потрап у очі негайно промийте очі водою.

## 仿 單 標 籤 粘 貼 表

產品名稱	歌薇姐麗永久性染劑 6N(深棕色)	申請廠商	台灣歌薇股份有限公司
衛生福利部 給證號碼	衛署粧輸字第 003687 號 <span style="float: right; color: blue;">106. 2. 24</span>		

※貼產品之標籤仿單或包裝及實物正背面照片  
※中文仿單(如背面所列項目)



歌薇姐麗永久性染劑 6N(深棕色)  
Goldwell Topchic 6N

用途：染髮

許可證字號：衛署粧輸字第 003687 號

保存方法：請放置室內陰涼處

容量：60ml/ 250ml

保存年限：五年

批號/製造日期：請參照包裝上說明

前三位碼表製造天數，第四碼表製造年，最後兩碼表製造批號

製造廠：Kao Manufacturing Germany GmbH

地址：Zerninstraße 12-18, 64297 Darmstadt, Germany

製造廠公司名稱：Kao Germany GmbH

製造廠公司地址：Pfungstadter Strasse 98-100 64297 Darmstadt, Germany

進口商：台灣歌薇股份有限公司

地址：台北市建國北路一段 90 號 12 樓

服務專線：0800-033-323

使用方法：

1. 色彩選擇：了解顧客髮色及預期改變。
2. 調配方式：將雙氧乳及染劑，以 1:1 混合調勻
3. 塗放：將混合均勻的染劑，塗在乾髮上靜置 20~30 分。
4. 沖水：先以溫水以色洗色進行乳化，再以溫水沖淨，並使用染髮專用洗髮精清潔。
5. 染後護理：使用染後專用重建劑及免沖水修護精華，以避免褪色。

注意事項：**使用注意事項請依衛生福利部公告刊載**

一、染髮者應遵照下列注意事項以策安全

1. 除非必要，應儘量避免染髮
2. 染髮後請使用大量清水沖洗頭皮
3. 染髮時應戴手套，用後應徹底洗手
4. 立刻使用已混合之染劑，剩餘不可再使用
5. 絕對不可同時混合使用不同廠牌之染劑，因為這麼作可能會造成無法預知之傷害

二、使用前之注意事項

(一) 本品僅供專業人士使用，染髮前必需先作皮膚測試

1. 將手腕內側或耳朵後面用肥皂清洗後，以脫脂棉輕拭
2. 然後根據染髮劑之使用方法，混合測試液數滴
3. 取測試液數滴，塗抹於清洗之皮膚，其大小如十元硬幣，使其自然乾燥，在 48 小時內不得觸摸
4. 皮膚測試之 48 小時內如有皮膚搔癢、紅腫或異常刺激等現象發生，應立刻用水清洗，且不得進行染髮。在 48 小時後，確定測試部位之皮膚無任何

異常現象發生，方可開始進行染髮。

(二) 有下列情況者不得染髮

1. 皮膚測試後，發紅起水泡
2. 可能懷孕或確知已懷孕婦女
3. 頭部、頸部、臉部有發腫、受傷或皮膚疾病
4. 婦女每月生理期、產後、病中或病後回復期等特殊情況

(三) 具有特異體質、腎臟疾患或曾患有血液病之患者，使用前應先向專科醫師洽詢

三、染髮時操作上之注意事項

- (一) 洗髮時應避免藥液或洗髮液流入眼睛，萬一不小心流入眼中，應立刻以水或溫水沖洗並迅速去看眼科醫師，絕不得自行使用眼藥
- (二) 染髮時應儘量避免染髮液沾到頭部或頸部皮膚，該部位若沾到染髮液，請立刻用水洗淨
- (三) 染髮劑不得使用於染眉毛、睫毛、鬍子或身體其他部位之毛髮
- (四) 剛修臉或剃臉後，不得染髮
- (五) 每次用後均應徹底洗手

四、其他注意事項

- (一) 染髮後若有發腫等異常現象發生，應立刻洽詢皮膚科醫師，且不得用手觸摸該等部位
- (二) 染髮一星期前後不得進行冷燙
- (三) 本產品應放置於孩童伸手不及之場所儲存
- (四) 該儲存場所應避免高溫及日光直射

歌薇姐麗永久性染劑 6N(深棕色)	
衛署粧輸字第 003687 號	
主成分	W/W%
Toluene-2,5-Diamine Sulfate	0.735
4-Chlororesorcinol	0.235
Resorcinol	0.077
m-Aminophenol	0.055
4-Amino-2-Hydroxytoluene	0.015

全成分請參照瓶身所示

**有關產品說明 批號/出廠日期上市前應完整標示  
請確認內容之真實性，並由貴公司自行負擔法律責任。**

**為確保安全使用染髮劑並避免可能產生副作用，其使用方法不得以洗髮方式進行染髮。**

